Skater Hockey
Inline Hockey

Match Sheet
Spielbericht
Rapport de jeu
Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	**Bienne Seelanders**	**LNA**
CLUB 2	**Rossemaison**	**LNA**

Lieu/ Ort Location/Luogo	Bienne Mettmoo	Date / Datum Date / Data	03.04.2016
Start/Beginn Début/Inizio 16:00	End/Ende Fin/Fine 18:10	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	A09
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	174

	No Card/Lic No Lic./Tess	Surname / Name Vorename/Vorname Nom / Cognome Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	207781	WIDMER Patrick	
Official scorer Marqueur	211900	HIRT Michel	
Referee 1 Arbitre 1	207032	SANSONNENS Gilles	
Referee 2 Arbitre 2	204075	GYGAX Daniel	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2	FINAL CLUB 1	FINAL CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	1	6	5
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	2	Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: Bienne Seelanders	
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	2	CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma	
Overtime/Verl. Prol./Sup.	1	0	CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma	
Penalty/ Rigori	0	0		

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
9	©	ESTOPPEY Cyril					99219
21	A	GURTNER Sébastien					201554
31	G	FRIEDLI Raphaël		x	x	x	203186
29	G	RYTZ Marcel					2284
89		DONZE Eric					206244
20		GÜRTNER Nicolas					202477
63		KOLLROS Léonard					204284
28		MONBARON Vincent					96196
12		PARATTE Cédric					98434
84		VASILE Joël					98277
81		VOIROL Damien					2189
87		VUILLEUMIER Sandy					210188
TS		ZWAHLEN Michel					204452
71		HIRT Dominic					206013

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	BOILLAT Julien			203232

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
14:48	84	TS	1				
29:06	28		2				
39:53	81	9	3				
54:05	12	87	4				
55:12	9	87	5				
62:58	TS		6				
				TOTAL			6
TIME OUT					x		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
06:52	21	2	08:52	E
08:05	84	2	10:05	H
19:57	87	2	21:57	J1
38:32	87	2	40:32	L
47:33	87	2	49:33	A
TOTAL			10	min

2 Rossemaison

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
22	©	MESTRE Fabio					201577
88	A	CHOFFAT Jérôme					204416
25	G	VUILLEUMIER Joël		x	x	x	97148
20	G	FROIDEVAUX Jean-Noël					210341
18		BOURGNON Luc					99170
19		ALLEMANN Michael					97150
92		FROSSARD Yann					98430
83		JACQUEMAI Patrice					98260
91		KOLZER Damien					205129
29		MERCAY Louis					206162
26		SCHÜLL Gwenaël					98332
94		ZINKL Jonas					203277
93		ZITTLAU Antonio					204322
TS		STEMER Vincent					206165
6		STEMER Clément					204298

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	CHETELAT Mickaël			99160

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
04:41	29	92	1				
36:05	TS		2				
37:35	92	29	3				
43:20	88	6	4				
44:39	6	91	5				
				TOTAL			5
TIME OUT					X	x	

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
06:19	6	2	08:19	H
12:39	26	2	14:39	A
14:48	18	2	14:48	I
38:38	83	2	39:53	H
39:09	92	2	41:09	E
41:09	92	2	43:09	S2
54:56	83	10	62:58	M2
TOTAL			22	min